

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27978966									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Verwenden Sie den Handstaubsauger nur für trockene Oberflächen und Stoffe. Vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeiten, da dies zu Beschädigungen des Geräts führen kann und ein elektrisches Risiko darstellen kann.	Only use the handheld vacuum cleaner on dry surfaces and fabrics. Avoid contact with liquids as this may damage the device and pose an electrical risk.	Utilisez l'aspirateur à main uniquement sur des surfaces et des tissus secs. Évitez tout contact avec des liquides car cela pourrait endommager l'appareil et présenter un risque électrique.	Utilizzare l'aspirapolvere portatile solo su superfici e tessuti asciutti. Evitare il contatto con liquidi poiché ciò potrebbe danneggiare il dispositivo e comportare un rischio elettrico.	Gebruik de handstofzuiger alleen op droge oppervlakken en stoffen. Vermijd contact met vloeistoffen, aangezien dit het apparaat kan beschadigen en een elektrisch risico kan opleveren.	Utilice la aspiradora de mano únicamente sobre superficies y tejidos secos. Evite el contacto con líquidos ya que esto puede dañar el dispositivo y suponer un riesgo eléctrico.	Používejte ruční vysavač pouze na suché povrchy a tkaniny. Vyhňte se kontaktu s kapalinami, protože to může poškodit zařízení a způsobit elektrické riziko.	Ručni usisavač koristite samo na suhim površinama i tkaninama. Izbjegavajte kontakt s tekućinama jer to može oštetiti uređaj i predstavljati električni rizik.	Ručni usisavač koristite samo na suhim površinama i tkaninama. Izbjegavajte kontakt s tekućinama jer to može oštetiti uređaj i predstavljati električni rizik.	A kézi porszívót csak száraz felületekre és szövetekre használja. Kerülje a folyadékkal való érintkezést, mert ez károsíthatja a készüléket és elektromos kockázatot jelenthet.
Verwenden Sie den Handstaubsauger nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder Flüssigkeiten. Achten Sie darauf, dass keine Haare, Schnüre oder Fremdkörper in die Saugöffnungen gelangen, um Verstopfungen zu vermeiden.	Do not use the handheld vacuum cleaner near flammable materials or liquids. Make sure that no hair, cords or foreign objects get into the suction openings to avoid blockages.	N'utilisez pas l'aspirateur à main à proximité de matériaux ou de liquides inflammables. Assurez-vous qu'aucun cheveu, cordons ou corps étrangers ne pénètrent dans les ouvertures d'aspiration pour éviter les blocages.	Non utilizzare l'aspirapolvere portatile vicino a materiali o liquidi infiammabili. Assicurarasi che capelli, cavi o oggetti estranei non entrino nelle aperture di aspirazione per evitare ostruzioni.	Gebruik de handstofzuiger niet in de buurt van brandbare materialen of vloeistoffen. Zorg ervoor dat er geen haren, koorden of vreemde voorwerpen in de zuigopeningen terecht komen om verstoppingen te voorkomen.	No utilice la aspiradora de mano cerca de materiales o líquidos inflamables. Asegúrese de que no entren pelos, cables ni objetos extraños en las aberturas de succión para evitar obstrucciones.	Nepoužívejte ruční vysavač v blízkosti hořlavých materiálů nebo kapalin. Dbejte na to, aby se do sacích otvorů nedostaly žádné vlasy, šňůry nebo cizí předměty, aby nedošlo k ucpání.	Nemojte koristiti ručni usisavač u blizini zapaljivih materijala ili tekućina. Pazite da nikakva kosa, uždaj ili strana tijela ne dospiju u usisne otvore kako biste izbjegli začepljenja.	Nemojte koristiti ručni usisavač u blizini zapaljivih materijala ili tekućina. Pazite da nikakva kosa, uždaj ili strana tijela ne dospiju u usisne otvore kako biste izbjegli začepljenja.	Ne használja a kézi porszívót gyúlékony anyagok vagy folyadékok közelében. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön haj, zsinór vagy idegen tárgy a szívónyílásokba, hogy elkerülje az eltömődést.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.
Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Akkusystems sorgfältig durch.	Please read the operating instructions carefully before using the battery system.	Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le système de batterie.	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il sistema a batteria.	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het accusysteem gebruikt.	Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el sistema de batería.	Před použitím bateriového systému si pozorně přečtete návod k obsluze.	Prije uporabe baterijskog sustava pažljivo pročitajte upute za uporabu.	Pred uporabo baterijskega sistema natančno preberite navodila za uporabo.	Az akkumulátorrendszer használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
Halten Sie das Akkusystem von Wasser und Feuchtigkeit fern, um Kurzschlüsse zu vermeiden.	Keep the battery system away from water and moisture to avoid short circuits.	Gardez le système de batterie à l'abri de l'eau et de l'humidité pour éviter les courts-circuits.	Tenere il sistema batteria lontano dall'acqua e dall'umidità per evitare cortocircuiti.	Houd het accusysteem uit de buurt van water en vocht om kortsluiting te voorkomen.	Mantenga el sistema de batería alejado del agua y la humedad para evitar cortocircuitos.	Bateriový systém chraňte před vodou a vlhkostí, aby nedošlo ke zkratu.	Držite baterijski sustav dalje od vode i vlage kako biste izbjegli kratke spojeve.	Baterijski sistem hranite stran od vode in vlage, da preprečite kratke stike.	A rövidzárlat elkerülése érdekében tartsa távol az akkumulátorrendszert víztől és nedvességtől.
Vermeiden Sie extreme Temperaturen (zu heiß oder zu kalt), um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.	To extend battery life, avoid extreme temperatures (too hot or too cold).	Évitez les températures extrêmes (trop chaudes ou trop froides) pour prolonger la durée de vie de la batterie.	Evitare temperature estreme (troppo calde o troppo fredde) per prolungare la durata della batteria.	Vermijd extreme temperaturen (te warm of te koud) om de levensduur van de batterij te verlengen.	Evite temperaturas extremas (demasiado frías) para prolongar la vida útil de la batería.	Vyhňte se extrémním teplotám (příliš horké nebo příliš nízké), abyste prodloužili životnost baterie.	Izbjegavajte ekstremne temperature (prevruće ili prehladno) kako biste produžili trajanje baterije.	Izogibajte se ekstremnim temperaturam (prevročim ali prehladnim), da podaljšate življenjsko dobo baterije.	Kerülje a szélsőséges hőmérsékletet (túl meleg vagy túl hideg), hogy meghosszabbítsa az akkumulátor élettartamát.
Laden Sie den Akku nur mit dem mitgelieferten oder empfohlenen Ladegerät auf.	Only charge the battery with the supplied or recommended charger.	Chargez la batterie uniquement avec le chargeur inclus ou recommandé.	Caricare la batteria solo con il caricabatterie incluso o consigliato.	Laad de batterij alleen op met de meegeleverde of aanbevolen oplader.	Cargue la batería únicamente con el cargador incluido o recomendado.	Baterii nabíjete pouze příloženou nebo doporučenou nabíječkou.	Bateriju punite samo priloženim ili preporučenim punjačem.	Baterijo polnite samo s priloženim ali priporučenim polnilnikom.	Az akkumulátort csak a mellékelt vagy ajánlott töltővel töltsse.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Robert Bosch Power Tools GmbH
Max-Lang-Strasse 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen,
Germany
kontakt@bosch.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27978966									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Trennen Sie das Akkusystem vom Ladegerät, wenn es vollständig aufgeladen ist, um Überladung zu vermeiden.	To avoid overcharging, disconnect the battery system from the charger when it is fully charged.	Débranchez le système de batterie du chargeur lorsqu'il est complètement chargé pour éviter une surcharge.	Scollegare il sistema batteria dal caricabatterie quando è completamente carico per evitare il sovraccarico.	Koppel het accusysteem los van de oplader wanneer deze volledig is opgeladen om overladen te voorkomen.	Desconecte el sistema de batería del cargador cuando esté completamente cargado para evitar la sobrecarga.	Při plném nabití odpojte bateriový systém od nabíječky, aby nedošlo k přebíání.	Odspojite baterijski sustav s punjača kada je baterija potpuno napunjena kako biste izbjegli prekomjerno punjenje.	Odklopite baterijski sistem od polnilnika, ko je baterija popolnoma napolnjena, da preprečite prekomerno polnjenje.	A túltöltés elkerülése érdekében válassza le az akkumulátorrendszer a töltőről, amikor teljesen fel van töltve.
Verwenden Sie das Akkusystem nicht, wenn es beschädigt ist oder Anzeichen von Verschleiß zeigt.	Do not use the battery system if it is damaged or shows signs of wear.	N'utilisez pas le système de batterie s'il est endommagé ou s'il présente des signes d'usure.	Non utilizzare il sistema batteria se è danneggiato o mostra segni di usura.	Gebruik het accusysteem niet als het beschadigd is of tekenen van slijtage vertoont.	No utilice el sistema de batería si está dañado o muestra signos de desgaste.	Bateriový systém nepoužívejte, pokud je poškozený nebo vykazuje známky opotřebenání.	Nemojte koristiti sustav baterija ako je oštećen ili pokazuje znakove istrošenosti.	Ne uporabljajte baterijskega sistema, če je poškodovan ali kaže znake obrabe.	Ne használja az akkumulátorrendszer, ha az sérült vagy kopás jeleit mutatja.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili duševnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.